

樂興之時管絃樂團
Philharmonia Moments Musicaux (PMM)
104 台北市民權東路三段 72 號
No.72,Sec.3, Ming-Chuen E. Rd.,
Taipei 104,Taiwan,R.O.C
TEL : 02-2505-0859 FAX : 02-2517-6578
e-mail : muse@mmmu.org

<http://www.momentmusical.com.tw>

『2011 年終祈福音樂會』新聞稿，懇請即時發布

百年歲末，十載歡唱 貝多芬第九號交響曲《快樂頌》

樂興之時阿甘精神 長跑台灣國際形象

連續十年，【樂興之時管絃樂團】在同一個時節、同一個地方、演奏同一首曲子！是什麼動機促使一個民間樂團發願像阿甘長跑一般地堅持做這件事？而年年持續有適用什麼力量來維繫這份熱情？以及今年與去年有哪處不同？每年是否都有創新的壓力？！

以上這些問題都是【樂興之時】年年會遇到的提問，發起這個為台灣建立與世界祈福傳統接軌的江靖波藝術總監說：「2002 年起，【樂興之時】開始打造永續屬於台灣自己的歲末音樂傳統。我們選擇了貝九這確然是全人類精神瑰寶的經典做為基石，並搭配當年選出的精采華人新作一饗聽眾朋友。今年是這旅程的第十年，象徵博愛、和平的貝多芬第九號交響曲，更讓我深切地期望，我們的社會不再有你、我之別，不再有理性、感性之分，不再有門戶或意識型態之見...」。

十年前【樂興之時】毅然以民間樂團之姿，挑起這件與國際重要城市同步的祈福傳統，讓台灣亦步入以貝九為來年祈福之音樂傳統之林。然而，共通的傳統之中仍要有適合國人需求的堅持，為了讓貝九的傳唱更深入人心，甚至對全球華人產生凝聚向心力的效果，藝術總監江靖波決意以中文為演唱語言，並且特別親自譯寫《合唱》的中文歌詞，亦即詩人席勒的詩。希望讓所有的演出人員與到場聆賞的觀眾，都能因為母語而更親近貝九所倡議的核心價值。九年來，一次次的琢磨修正，江靖波指揮都會與合唱指導及聲樂家們反覆斟酌發音與意涵，過去九年的經驗累積，【樂興之時】的貝九中譯歌詞堪稱當今樂壇現存的中文譯本中最具專業深度與美感的版本。（中譯歌詞請見附件）

從第一年到現在第十年，【樂興之時】的貝九共動用 16 位聲樂家和 13 組合唱團，相繼擔任歷年的獨唱和混聲合唱，今年邀請的聲樂演唱家和合唱團，均為國內聲樂界的一時之選，堪稱是最旗鼓相當的陣容：分別是樂興之時力邀，首度參與樂興貝九演唱的女高音林惠珍和女中音陸蘋；以及甫將演唱重心由德國轉回亞洲，二度參與樂興貝九，去年勇奪第一屆星加坡國際聲樂大賽冠軍的男高音王典；

國內男中音第一把交椅，從第一屆貝九參與至今，已七度現身於樂興貝九演唱的聲樂家巫白玉璽；合唱團方面則有第四度參與貝九的慕音合唱團、第三次參與演出的青韻合唱團、首度加入貝九行列的直締友聲以及樂興女聲合唱團。每一位曾經參與或首度參與貝九中文演唱的聲樂演出者，皆欣喜能再度於 12 月 18 日假國家音樂廳，用高亢優美的歌聲傳遞愛與和平給觀眾，台上台下一同參與台灣民間與世界接軌的祈福傳統，迎接美好新的一年。

<現代華人傑出作品發表平台>

除了許下年年唱貝九的心願之外，年終祈福音樂會另一項傳統則是：每年推介一首傑出的華人作品，多年來相繼委託錢南章教授、賴德和教授及蔡凌蕙教授、陳樹熙教授等作曲家的創作，成果均受到各界激賞。今年，陳樹熙教授為台灣庶民文化量身打造的『眾神出巡、雄黃驚變、勇敢的查某仔』，這幾首罕見的作品是脫胎自客家北管調和傳統歌仔戲調，顛覆了聽眾對傳統戲曲的印象，保留了傳統樂器的特殊音色，卻增添不同凡響的曲調和感受。

<樂興之時持續推行『開心果專案』>

2009 年開始，樂興之時的自製音樂會長期實施『開心果』專案，用音樂安慰身邊有憂鬱症或有遺傳性疾病及生活適應困境的朋友，幫助他們走出困厄；2011 年更首創增加製作點字本節目單，佳惠視障愛樂朋友；今年終祈福音樂會受邀參與開心果專案的對象為：財團法人中華民國肯愛社會服務協會、中華骨髓移植關懷協會和黎明教養院。期待參與活動的病友及陪伴治療的家人們，能藉由音樂的感染，讓身心靈得到緩解與開懷，走出困境，以愛重生！

值此建國百年，【樂興之時】期盼藉由這場年終祈福音樂會，為全體國人獻上生生不息的祝福、帶來欣欣向榮的希望和成功，也寄望更多樂友認同並對於民間樂團建立台灣與世界祈福傳統同步的堅持，給予支持鼓勵。

音樂會將於 12 月 18 日(日)晚間 7:30 假國家音樂廳舉行，購票請洽兩廳院售票系統或樂興之時 02-2505-0859。

1824年5月7日，貝多芬「合唱」交響曲首演，
全聲的貝多芬親臨現場，觀眾如癡如狂的喝采聲，響亮在貝多芬無聲的淚水裡...
今年12月18日星期天，晚上7點半，
江靖波、樂興之時管絃樂團，將在國家音樂廳第十度奏出1824年貝多芬淚水中的天堂。誠摯邀您再次領受貝多芬送給世人的這份永遠的禮物，
並一同浸沐在陳樹熙取材客家北管調與傳統歌仔戲調，
為庶民傳統文化量身打造的精采巨作。

附件一：音樂會相關資訊

2011年終祈福音樂會

2011 Year Ends Musical Prayer

演出時間地點

2011年12月18日(日) 19:30 國家音樂廳

計畫內容

「年終祈福音樂會」作為【樂興之時】每年與世界祈福傳統接軌的音樂盛事，一直以來背負了兩項使命：藉貝多芬第九號交響曲這件人類精神文明的偉大遺產共同洗滌；以及推介優秀獨特的華人新作。

2011年將是【樂興之時】第十度呈現貝九，從過去九年來所層層累積的經驗與淬煉，樂團與觀眾勢將有更多的懷想與成長。此外，今年也將演出台灣名作曲家陳樹熙的作品，將「提供華人作曲家一個發表創作的平台」之理念不斷延續。

【樂興之時】邀請愛樂之友在今年年末的冷冬裡，心內的喜樂凝定因著美好的藝術愈發落實安靜，因著貝多芬的鼓舞而紛紛成為身邊人們生命中的正向力量。

演出人員

指揮/ 江靖波

樂興之時管絃樂團、樂興女聲暨節慶合唱團

女高音/ 林惠珍

女中音/ 陸蘋

男高音/ 王典

男中音/ 巫白玉璽

演出曲目

陳樹熙：《眾神出巡》、《雄黃驚變》、《勇敢的查某子》

貝多芬：d 小調第九號交響曲, op.125 「合唱」

Beethoven：Symphony No.9 in d, op.125 “Choral”

購票請洽兩廳院售票系統 02-3393-9888

票價：300、500、800、1000、1500、2800 元，樂興卡友 85 折，兩廳院之友 9 折，

團體優惠請洽樂興之時 (02)2505-0859

主辦單位：樂興之時管絃樂團 02-2505-0859

指導單位：行政院文化建設委員會

補助單位：財團法人國家文化藝術基金會、台北市文化局

特別感謝 東岸精緻商務旅館、典藏藝術餐廳

附件二：演出人員相關資訊

指揮/江靖波

【樂興之時管絃樂團】【音樂理想國】之創辦人暨藝術總監

美國南加大管絃樂團指揮碩士、小提琴演奏學士；東吳大學助理教授

曾二度獲得台灣區音樂比賽小提琴優等第一名



江靖波為【樂興之時管絃樂團】之創辦人暨指揮，1998 年創團以來致力於提升樂團合奏素質及觀眾之鑑賞能力。其現場錄音之作品已受到包括維也納愛樂首席、柏林愛樂首席等專業人士之強力肯定，甚至其所灌製之「蕭斯塔可維奇第五號交響曲」已成為紐約「朱麗亞音樂院」權威教授之指定教材。2002 年 7 月，丹麥國家廣播公司更是以專題報導的方式介紹了江靖波以及其所創立之【樂興之時管絃樂團】並於北歐五國轉播其整場音樂會實況。同年 9

月，江靖波自全球 186 位參賽者中脫穎而出，奪得於德國法蘭克福舉辦之首屆「喬治·蕭堤指揮大賽」(Georg Solti International Competition for Young Conductors)銅牌殊榮，並為晉級準決賽十二名參賽者當中唯一的亞洲人！獲獎後江靖波卻仍以致力深耕華人精緻音樂為優先，置國際邀約於次，多年來除發表無數台灣作曲家新作外，更與賈達群、劉文金、王世光等中國當代重要作曲家深度合作，發表多齣首演作品。除此之外，江靖波充滿創意之節目設計及【樂興之時】超越國際水平之精美文宣品為近年之台灣樂壇掀起震撼，並帶動整體環境進行良性競爭。

國際方面，2007 年 6 月江靖波成為台灣首位受邀赴紐約卡內基廳指揮美國交響樂團之音樂家；隨後於 7 月率【樂興之時】遠征歐洲，獲歐洲媒體及義大利、德國六場觀眾全體起立致敬；返台後製作該年太魯閣音樂節，創下歷年觀眾最高

滿意度及觀眾人數新高；2008 年跨界與當代傳奇劇場之吳興國及崑劇名角錢熠共同演出創新崑劇「夢蝶」，並入圍台新藝術獎。同年率【樂興之時】赴德國柏林擔任 Young Euro Classic 開幕音樂會之演出，以賴德和之新創作品及馬勒第五號交響曲獲得柏林聽眾起立致敬。9 月並遠赴外蒙古指揮當地歌劇院樂團及合唱團演出新創清唱劇，蒙古總統全程聆賞並於會後專程會晤指揮並表示感謝其為該國人民帶來無價的心靈寶藏。2009 年 5 月獲頒五四文藝獎章，並於 6 月應邀赴希臘客席指揮 Thessaloniki State Symphony Orchestra。12 月應邀赴以色列客席指揮以色列交響樂團(The Israel Symphony Orchestra Rishon LeZion, ISO)。2010 年 2 月至 2011 年 6 月連續六度受邀赴希臘客席指揮 Thessaloniki State Symphony Orchestra，獲該團團員票選為十年內最受愛戴之指揮。2011 年 1 月於義大利歌劇之都 Verona 首次登台獲極大成功並立即獲邀於 2012 年再次合作，同場並衍生 2011 年 10 月於 Trieste 威爾第歌劇院之首演邀約。2012 年起江靖波將擔任 Thessaloniki State Symphony Orchestra 之首席客座指揮。

作曲家/陳樹熙



國立臺灣大學外文系文學士，國立維也納音樂院作曲、指揮文憑畢業，是國內現今活動力最強、最多才多藝的音樂家之一，在指揮、作曲、著作、翻譯、教學、藝術行政、廣播電視節目主持製作各領域，皆有極強的知名度與活動力。曾經先後擔任過國家音樂廳交響樂團助理指揮，國立臺灣交響樂團（原臺灣省立交響樂團）副指揮、副團長，88年8月至96年6月間擔任高雄市交響樂團團長。97年3月起擔任臺北市交響樂團副團長。

曾經跟隨游昌發、Burt 教授學習作曲，隨蕭滋及 Oestereicher 教授學習指揮；歷年來曾經先後獲得過「齊爾品作曲比賽」首獎（1985），臺灣省交響樂團第二屆徵曲比賽第二獎（1993），以及多次文建會的年度甄選獎，作品經常在國內外演出。在指揮方面，也曾經擔任東吳大學管絃樂團、高雄市青少年交響樂團、屏東縣青少年管絃樂團的指揮，並且曾經客席指揮過山東交響樂團、日本仙台愛樂交響樂團、深圳交響樂團、河北省交響樂團、俄國 Voronezh 管絃樂團等樂團。

嗩吶獨奏／林子由



國立臺灣藝術專科學校國樂科畢業，主修嗩吶，副修鋼琴，先後師事陳如祁、蘇文慶、吳芬芬、劉治、呂武恭、郭進財、郭雅志、李光才、劉英等老師。曾任職於國家國樂團專任嗩吶演奏員。現任職於台北市立國團專任嗩吶演奏員。

◆重要演出經歷：

1993·應永和市立國樂團邀請赴美巡迴演出，擔任嗩吶獨奏。

於國立藝專舉行第一次嗩吶獨奏會。

1994·於國立藝術館舉辦《楊維哲與林子由聯合音樂會》。

1995·赴北京進修，師事郭雅志、李光才等老師。

1996·八月考入中廣國樂團，任嗩吶專任演奏員；十月起任職於國立實驗國樂團。

1997·隨蘇文慶室內樂團赴美、加巡迴，任嗩吶領奏。

1998·與崔洲順於國立實驗國樂團《十五週年團慶音樂會》中，參與雙嗩吶協奏曲〈客家音畫〉首演。

2002·三月於NCO《管樂名家協奏之夜》演出嗩吶管子協奏曲〈彌濃風情〉。

2004·九月應小巨人絲竹樂團之邀，與劉江濱演出雙嗩吶協奏曲〈客家音畫〉。

2005·九月應台北青年國樂團之邀，演出嗩吶協奏曲〈喜豐收〉。

十一月應高雄市國樂團之邀，與郭進財首演雙嗩吶協奏曲〈哈旗鼓〉。

2006·五月於國家音樂廳與國家國樂團世界首演嗩吶、笛子、三弦協奏曲〈民族樂隊小協奏曲〉。

九月應台北青年國樂團之邀，於台北市中山堂演出嗩吶協奏曲〈梁山隨想〉。

2007·四月應台北青年國樂團之邀，於台中縣立文化中心演出嗩吶協奏曲〈喜豐收〉與〈梁山隨想〉。

2008·八月應北一成功校友國樂團之邀，於台北國家音樂廳演出嗩吶協奏曲〈弄獅〉。

2008·十一月與台北市立國樂團於台北市中山堂演出嗩吶協奏曲〈弄獅〉。

2009·二月與台北市立國樂團於台北市中山堂演出嗩吶協奏曲〈九百九十九朵玫瑰〉。

2009·八月應北一成功校友國樂團之邀，於台北國家音樂廳演出管子協奏曲〈絲綢之路〉。

2009·九月應台北青年國樂團之邀，於台北國家音樂廳演出嗩吶協奏曲〈花木蘭〉。

2010·一月應中華國樂團之邀，於台北國家音樂廳首演委託創作嗩吶協奏曲〈遊子吟〉。

女高音/林惠珍



國立臺灣藝術專科學校音樂科畢業，羅馬 S. Cecilia 音樂院畢業。曾師事高橋雅子、申學庸、Alberta Valentini、Ballani Sergio、Giuseppe Morelli、Marlena Malas、Thomas Grubb 等老師。也曾跟隨 Marcella Govoni 老師鑽研舞台表演藝術。曾獲 V. Bellini 國際聲樂大賽第四獎，以及 G. B. Viotti 國際聲樂大賽決賽權。1992 年獲選舊金山歌劇院太平洋之聲臺灣唯一入選者赴舊金山歌劇院觀摩及演出。

演出過歌劇菩賽爾的『Dido & Aeneas』、亨伯定克的『糖果屋』、梅諾第的老處女與賊、浦契尼的『杜蘭朵公主』、『蝴蝶夫人』、古諾的『羅蜜歐與茱麗葉』、威爾第的『弄臣』、莫札特的『魔笛』和中國當代創作歌劇如錢南章的『雷雨之夜』、楊耀章和 Frank Maus 的『萬里長城』、梁銘越的『九歌』以及馬水龍的『霸王虞姬』、郭芝苑的『許仙與白娘娘』等等。經常與國內外交響樂團合作演出音樂會，曲目如韓德爾的彌賽亞、聖賞的聖誕神劇、海頓的創世紀、卡爾·奧夫的布蘭詩歌、孟德爾遜的仲夏夜之夢、貝多芬的合唱交響曲等。

自 1989 年在紐約的 Weill Recital Hall 卡耐基音樂中心舉行獨唱會。1990 年 1 月在台北市社教館舉行回台的第一場獨唱會；同年 6 月在國家演奏廳舉行第一屆樂壇新秀『玲瓏剔透』獨唱會；1995 年『聲之美』全省巡迴獨唱會；1996 年新竹縣立文化中心開館獨唱會；1998 年『悅之聲~義大利藝術歌曲』巡迴獨唱會；1999 年『吟詩誦詞~中國藝術歌曲』巡迴獨唱會；2000 年『賞心悅目~義大利的歌劇世界』音樂演唱會；2001 年『心靈和鳴~杜巴克歌樂的一生』台北新舞台獨唱會。2002 年 8 月在義大利的 Rapolano 市舉行二場獨唱會，以及一場與管絃樂團合作演唱的歌劇選粹。2002 年 10 月五場『陶斯第的浪漫曲』獨唱會；2003 年 11 月 2 日新加坡『美聲邀約』獨唱會；11 月中旬三場『德國藝術歌曲之夜』獨唱會。

1993年2月曾在台北國家音樂廳與世紀男高音 José Carreras 演唱威爾第的茶花女中的飲酒歌。曾赴美國、加拿大、哥斯大黎加、拉脫維亞、義大利、韓國、新加坡、上海等地演唱。身為原住民的使命感也曾到仁愛鄉、信義鄉原住民部落演唱，推展音樂欣賞演唱會的活動。目前任教於國立台灣藝術大學、台北教育大學音樂系兼任副教授。

有聲出版品有『優美的中文藝術歌曲~訴情』；『動人的中文藝術歌曲~思情』獲第十一屆金曲獎最佳演唱人之殊榮；『感人的中文藝術歌曲~鄉情』。目前錄製完成的有『義大利的浪漫曲』及『義大利古典歌曲集』二張專輯。

女中音/陸蘋



先後在義大利、日本、美國進修聲樂表演，是義大利美聲期最著名的次女高音 Giulietta Simionato 的入室弟子。演唱足跡遍及南非、美國、奧地利、義大利、韓國、菲律賓和台灣的許多城市。演唱過的作品有 Aida、Hansel and Gretel、The Mikado、La Sonnambula、Faust、Cosi fan tutte、Le Nozze di Figaro、Die Zauberflote、雷雨之夜、天山雲雀、熱碧亞及西遊記。歌劇選粹中演出 Don carlo、參孫及大利拉、法斯塔夫、遊唱詩人及卡門等作品。此外，還曾在莫札特安魂曲、孟德爾頌神劇「以利亞」、韓德爾神劇「彌賽亞」及海頓的彌撒曲中擔任聲樂獨唱，亦曾參與許多慈善演出。

男高音/王典



畢業於中國文化大學及國立盧森堡音樂院，1999年以第一名成績取得 Chant 及 Art Liric 盧森堡音樂院兩項最高演唱文憑。1998年7月，王典應邀至里斯本演唱 Bizet "Vasco de Gama"，飾唱 Alvar。同時應著名男高音 Placido Domingo 之邀，於 Domingo 之萬人露天演唱會中同台演唱 Verdi "Macbeth" 之二重唱，飾唱 Malcolm 一角，Domingo 飾 Macduff。

角，Domingo 飾 Macduff。

王典其音色及音域之華美寬廣亦為少有。在辛永秀、Arrigo Pola、Gianni Raimondi、Ionel Pantea、Camille Kerger、Edoardo Lanza 等多位大師指導下，技巧更臻完備；曾獲得 1994 年香港亞洲聲樂大賽第四獎、1996 年義大利 Santa Margarita International Vocal Competition 第一獎。王典尤擅長義大利美聲歌劇，如 Donizetti "Lucia di Lammermoor"、"La Fille du Régiment"、"L'elisir d'amore"，Bellini "La Sonnambula"、"I Puritani" 等。王典遼闊明亮的音色、充滿生命力的演唱，使其對重抒情角色同樣勝任愉快。他於台灣、盧森堡演唱之 "La Bohème"、"Madama Butterfly"、"Rigoletto"、"Don Carlo"、"Faust" 皆獲得高度讚賞，令人留下深刻印象。在神劇演唱方面亦有耀眼成績，其溫暖而澄澈的音色加上完整的技巧及豐沛的涵養，使的他的 "Messiah"、"Elijah"、"Die Schöpfung" 皆散發優美而純正的風格且令人為之動容。其亦曾演唱多部清唱劇及彌撒曲，特別曾多次演唱異常艱難的 Orff "Carmina Burana"。

未來王典將致力於美聲歌劇及法文歌劇鑽研及劇碼拓展，並於 1999 年底、2000 年 1 月、5 月於羅馬尼亞、荷蘭，盧森堡等國家演唱 "Don Giovanni"，飾 Don Ottavio；並於 2000 年 7 月底於盧森堡 Wilz 國際音樂節主演 Bernstein "West Side Story"。王典目前旅居德國，為法蘭克福歌劇院專職團員。

男中音/巫白玉璽

「...Wu Bai-Yu-His was a vocal tour de force, simultaneously mercurial and assured ...」一位具優越成就的歌唱家，兼具機智敏捷而有自信的；Taipei Times(台北時報)記者 Bradley Wintertony，在 Opera, July 2004 藝文評論中敘述。



男中音演唱家巫白玉璽出生於台灣宜蘭，自幼在母親培育下奠定古典音樂基礎，個性兼具中國北方豪邁開朗及台灣泰雅族能歌善舞的熱情，其濃厚高亢的聲音特質和舞台上自然展現的強烈戲劇效果，使他在台灣成為深具魅力的演唱家；民國 73 年畢業於政戰學校音樂系，師事戴序倫老師；1996 義大利國立米蘭威爾第音樂院畢業，師事著名女高音歌劇演唱家 Marcella De Osma 及米蘭「史卡拉」歌劇院男中音 Ernesto Panariello；曾參加台灣省音樂比賽及台北市傳統藝術季民歌大賽均獲首獎。

1989 年獲選為國家戲劇院歌劇工作室成員，並隨導演 Dr.Bernhard Hermich、Mr.Winfried Bauerfeind 及唱法指導 Joseph Giardina、Herman Bauer、Frank Maus 等教授研習歌劇理論及舞台表演，並展開職業演唱工作，曾與樂興之時管絃樂團、國家交響樂團、台北市立交響樂團、台北市立國樂團、國立台灣交響樂團、台北愛樂交響樂團、高雄市立交響樂團等有多次合作。多年來累積上百場次的演出，無不令聽眾留下深刻的印象。巫白玉璽目前任教於實踐大學音樂系、政戰學校藝術系。

與【樂興之時】的合作紀錄

2001 年 10 月 28 日與樂興之時管絃樂團合作演出馬勒作品「旅人之歌」並擔任獨唱

2002 年 12 月 28 日與樂興之時管絃樂團合作演出貝多芬第九號交響曲《合唱》

2003 年 12 月 26 日與樂興之時管絃樂團合作演出貝多芬第九號交響曲《合唱》

2004 年 12 月 26 日與樂興之時管絃樂團合作演出貝多芬第九號交響曲《合唱》

2005 年 12 月 15 日與樂興之時管絃樂團合作演出貝多芬第九號交響曲《合唱》

2006 年 3 月 3 日與樂興之時之結構絃樂四重奏合作演出--巴伯：為男中音及絃樂四重奏「多佛海岸」

2008 年 10 月 10 日與樂興之時管絃樂團合作演出台灣大哥大日月潭花火音樂會

2009 年 12 月 15 日與樂興之時管絃樂團合作演出貝多芬第九號交響曲《合唱》

樂興之時管絃樂團



【樂興之時】是由蕭堤國際指揮大賽銅牌得主江靖波號召國內最優秀的年輕音樂家所組成的多元化古典樂團。成立之初便已受柏林愛樂首席、維也納愛樂首席的強力肯定。其演出實況錄音為美國茱莉亞音樂院選為指定教材，現場錄音更在丹麥、瑞典、挪威等地之古典音樂電台全程播出。

【樂興之時】曾經合作過的國際大師不勝枚舉，如花腔女高音 Dilber；鋼琴家 Robert Levin；天才鋼琴家黃海倫；紐約艾維里費雪職業大賞得主鋼琴家劉孟捷；前維也納愛樂樂團首席 Vesselin Parashkevov；邁阿密絃樂四重奏；Avalon 絃樂四重奏；倫敦莫札特樂團首席 David Juritz；中提琴當代巨擘 Kim Kashkashian；慕尼黑國際音樂大賽中提琴得主黃心芸...等，皆為當今國際樂壇的代表人物。

【樂興之時】亦在跨領域方面與頂尖藝術家合作，例如吳興國及其「當代傳奇」、南管權威「江之翠劇場」、「林文中舞團」等。【樂興之時】自 2007 年以來耕耘重要景點之大型戶外演出，每年皆在日月潭、太魯閣、阿里山等地創下 20,000 人次以上之傲人觀眾數及品質口碑。

此外，【樂興之時】每次出國巡演更是每每載譽而返，從 2007 年的義大利、德國的六場爆滿巡演，2008 年德國柏林的「歐盟青年藝術節」獲邀為開幕場首演，到 2010 年帶同布農族青年聯演的南非親善之旅，我們實實在在見證著台灣卓越的軟實力。

【樂興之時】現有六個分工團體：【樂興之時管絃樂團】、【樂興青年交響樂團】、【樂興圓桌武士】、【樂興美晨讀書會】、【樂興女聲合唱團】以及【音樂理想國】，分別追求定義精確的目標價值，並充份發揮其不同的屬性功能，在不同的層次、多樣化的場域散發著驚人的影響力。

【樂興之時管絃樂團】重要事蹟簡列於後：

- 1998 由江靖波指揮創團
- 2000 擔任國立中正文化中心音樂大使
- 2001 演奏版本榮任美國茱利亞音樂院指定教材
- 2002 起榮獲文建會遴選為全國優良演藝扶植團隊迄今
- 2002 現場錄音在北歐五國全程播出
- 2005 英國表演藝術雜誌專文報導
- 2005 全球首團受指揮大師阿巴多(Claudio Abbado)邀請參訪瑞士琉森音樂節
- 2007 獲義大利 Sinfilario Festival; Massa Carrara Festival; Palo Festival 等重要節慶及德國 Open Air OPERA GALA 邀請巡迴演出
- 2007 承辦太魯閣台灣大哥大音樂節演出，一萬多名觀眾起立鼓掌並創下六年來 觀眾滿意度新高
- 2008 獲 Young Euro Classic 音樂節邀請赴柏林開幕演出，為亞洲唯一殊榮
- 2008- 2011 應邀擔任台灣大哥大日月潭花火音樂節演出，二萬多名觀眾起立鼓掌創下日月潭觀眾歷史新高
- 2009 應邀製作台灣大哥大桃園戶外音樂會，演出【李泰祥與樂興之時交響夜】，全場萬人起立鼓掌
- 2009 為北海岸擘畫首屆【聽海音樂節】，首創以輕古典取代流行搖滾樂團成為海洋音樂新主流
- 2009-2010 為【太魯閣峽谷音樂節】再創觀眾滿意度及人數新高
- 2009 為八八風災舉辦華山募款音樂會、新竹慈善募款音樂會、捐贈 3 場音樂會 10 % 票房及各項義賣所得
- 2010 應邀遠赴南非參加【約翰尼斯堡音樂節 Arts Alive Festival】，獲南非各界盛大歡迎
- 2011 應邀於阿里山演出慶祝中華民國建國百年之【阿里山日出印象音樂會】
- 2011 年 10 月與「當代傳奇劇場」於故宮及苗栗小巨蛋合作演出耗資五千萬之國際製作『康熙大帝與太陽王路易十四』

Ode to Joy

快樂頌

席勒 著 貝多芬 節錄

江靖波 譯

標明*處請觀眾一同高唱

(男中音獨唱)

噢！朋友---朋友！莫用這般聲音！
快來，讓我們用一種開懷的心情，
更快樂的聲音來歌唱！

(男中音獨唱+合唱)

快樂！快樂！
快樂閃耀聖潔光華天國之女聽我說
吾等如今浴火重生渴望進入妳聖殿
汝的善念化解紛爭破除無謂的對立
四海之內皆為兄弟凡蒙汝翼輕撫觸！

(四獨唱)

成為朋友知己的你應被稱為有福的
若你從此愛人無悔快來和我齊歌唱！
世上必有某一些靈魂與你密切不可分
快快含淚離開我們若你不想敞胸懷！

(合唱)

世上必有某一些靈魂與你密切不可分！
快快含淚離開我們若你不想敞胸懷！

(四獨唱)

噢！天地萬物齊來啜飲大地母親的歡愉
無論善人惡人好人歹人攜手跟隨玫瑰徑
噢！賜妳香吻豐盛美酒以及得勝的人子
地裡昆蟲尚蒙恩慈天使齊聲讚美主！

(合唱)

賜妳香吻豐盛美酒以及得勝的人子
地裡昆蟲尚蒙恩慈天使齊聲讚美主！
賜我智慧和力量...讚美妳！

神哪！神哪！！！

(男高音獨唱)

Ho！Ho！天國的大地灑滿耀眼陽光
看哪！天上高掛著太陽，天家此刻
陽光普照！

大步向前莫遲疑，大步向前！親愛的朋友，
起來！起來！像一個英雄莫遲疑，邁向勝利！

大步向前莫遲疑！像一個英雄邁向勝利！

(男聲合唱)

大步向前，親愛的朋友，起來！起來！
像一個英雄莫遲疑，邁向勝利！
起來！起來！像一個英雄得勝利！

(合唱)*觀眾同唱！

快樂閃耀聖潔光華天國之女聽我說
吾等如今浴火重生渴望進入妳聖殿！
汝的善念化解紛爭破除無謂的對立
四海之內皆為兄弟凡蒙汝翼輕撫觸！
汝的善念化解紛爭破除無謂的對立
四海之內皆為兄弟凡蒙汝翼輕撫觸！

(男聲)

萬國萬民
諸天頌揚
神用氣息充滿你！

(+女聲)

萬國萬民
諸天頌揚
神用氣息充滿你！

(男聲)
朋友們！
在那穹蒼外
必有一位父神居住！

(+女聲)
朋友們！
在那穹蒼外
必有一位父神居住！

(合唱)
願...你屈膝，凡有氣息。
是否隱約知道...
你!!!
就在九重天之上，
必有一位慈愛父神！

(合唱雙複格)
萬國萬民諸天頌揚，神用氣息充滿你！
(快樂閃耀聖潔光華天國之女聽我說---)
萬國萬民諸天頌揚，神用氣息充滿你！
(吾等如今浴火重生渴望進入妳聖殿!)。
etc...
祂充滿你！
(萬國萬民諸天頌揚，神用氣息充滿你！)
(快樂閃耀聖潔光華天國之女聽我說---)

凡有氣息
願你屈膝
是否隱約知道你？
就在九重天之上！
朋友！朋友！九重天之上，
必有一位慈愛父神，
一位慈愛父神居住！

(四重唱)
快樂，天國之女聽我說！
快樂，天國之女聽我說！
汝的善念化解紛爭
汝的善念化解紛爭

汝的善念化解紛爭-
破除無謂的對立！

(+合唱)

汝的善念汝之善念
化解紛爭化解紛爭
汝的善念化解紛爭
汝的善念化解紛爭
破除無謂的對立！ etc...
四海之內四海之內四海之內
四海之內皆為兄弟
凡蒙汝翼輕撫觸！
汝的善念化解紛爭
破除無謂的對立！
四海之內四海之內...

(四重唱)
四海之內，全地人們
噢！皆為兄弟！
凡蒙汝翼輕撫觸！ etc...

(合唱)
萬國萬民諸天頌揚
神用氣息充滿你
祂充滿你！
朋友！九重天上必有一位
慈愛的父神
必有慈愛父神居住！
萬國萬民！萬國萬民！
神用氣息充滿你
祂充滿你！ etc...

快樂！
快樂閃耀聖潔光輝
閃耀
聖潔光輝！
天國之女聽我說！
快樂閃耀
聖潔光輝！聖潔光輝!!!